

NÁVOD NA POUŽITÍ Plovákový průtokoměr LZS



Montáž

Plovákový průtokoměr LZS je ukončen plastovým přípojem. Montáž se provádí lepením nebo svařováním. Při lepení je nutné použít vhodné lepidlo. Svařování se provádí za pomoci speciální svářečky určené na plasty. Při svařování nebo lepení je potřeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození plastových přípojmů.

Záruční a pozáruční servis

Záruční a pozáruční opravy zajišťuje výrobce. Vadný průtokoměr reklamujte u prodávajícího. Reklamacie průtokoměru je uznána v případě, kdy jsou splněny podmínky a to:

- předložený záruční list reklamovaného průtokoměru
- faktura zaplaceného průtokoměru
- byly dodrženy podmínky návodu na obsluhu a montáž.

Podmínky skladování

Skladovací prostory musí být bez chemických nebo jiných činitelů, které by mohly působit na uskladněné výrobky. S průtokoměry je nutno zacházet šetrně a bez větších rázů. Průtokoměry skladujte v suchém prostředí s teplotou -5+50°C, bez náhlých změn.

Likvidace

Likvidaci proveďte následujícím způsobem: Odevzdat do sběrných surovin

Záruka

Za předpokladu, že výrobek bude umístěn a používán v souladu s pokyny uvedenými v návodu pro obsluhu, poskytuje výrobce záruku dle platného zákoníku, pokud nebude sjednáno jinak.

Výrobce odmítne záruční opravu, jestliže byl přístroj poškozen:

- při dopravě a skladování odběratelem, popř. jeho zákazníky,
- při montáži nebo demontáži do zařízení odběratele, popř. jeho zákazníku.



MĚŘICÍ A REGULAČNÍ TECHNIKA

Popis a způsob použití:

Plovákové průtokoměry LZS jsou základním typem vertikálního průtokoměru pro měření a kontrolu neagresivních médií. Vyrábí se ve dvou různých délkách (krátké a dlouhé provedení). Montáž je možná pouze ve vertikální poloze.

info@thermis.cz, www.thermis.cz



INSTRUCTION MANUAL Float flowmeter LZS



Installation and assembly:

The LZS float flowmeter is equipped with plastic connections. Assembly is done by gluing or welding. When gluing, it is necessary to use a suitable adhesive. Welding is done with the help of a special welder designed for plastics. When welding or gluing, extra care must be taken to avoid damaging the plastic connections to avoid leaking.

Warranty and post-warranty repairs:

Warranty and post-warranty repairs are provided by the manufacturer. Warranty claim of a faulty flowmeter should be done at the seller. The warranty claim will be accepted in case, that following requirements are met:

- submitted warranty list of the given flowmeter
- paid invoice of the flowmeter
- the conditions and requirements of operating manual were met.

Disposal:

Disposal should be performed as follows: Hand into a recycling collection point.

Warranty:

Provided, that the product has been placed and used according to the instruction manual, the manufacturer provides with warranty in compliance with a valid code, unless agreed otherwise.

The manufacturer will reject warranty repair, in case the product has been damaged:

- during transport and storage of the purchaser, or his customers,
- during installation or disassembly of device of the purchaser or his customer.



MĚŘICÍ A REGULAČNÍ TECHNIKA

Description and usage:

Float flowmeter LZS is a basic type of vertical flowmeter, designed for measurements and control of nonaggressive mediums. Produced in two default lengths (long and short). Cheap, effective and patented solution. Vertical installation only.

Storing conditions:

Storage areas must be free of chemical or other substances that could affect the stored product. Flowmeters must be handled carefully and without major shocks. Store the flowmeters in a dry environment with a temperature of -5+50°C, without sudden changes.

info@thermis.cz, www.thermis.cz



GEBRAUCHSANWEISUNG Schwebekörper-Durchflussmesser LZS



Beschreibung und Art der Anwendung:

LZS-Schwebekörper-Durchflussmesser sind der Grundtyp der vertikalen Durchflussmesser. Durchflussmesser zur Messung und Regelung nicht aggressiver Medien. Es wird in zwei Teilen hergestellt verschiedene Längen (kurze und lange Blenden). Der Einbau ist nur in möglich vertikale Position

Konstruktion:

Der Schwebekörper-Durchflussmesser LZS wird mit einem Kunststoffanschluss abgeschlossen. Montage ist durch Kleben oder Schweißen erfolgen. Beim Kleben ist die Verwendung eines geeigneten Klebers erforderlich. Bitte prüfen Sie, ob bei der plastischen Chirurgie eine spezielle Behandlung durchgeführt werden kann. Bei Schweißen oder Kleben ist besonders sorgfältig zu vermeiden verschmutzter Kunststoffbehälter.

Garantie- und Nachgarantieservice:

Garantie- und Nachgarantiereparaturen werden vom Hersteller durchgeführt. Machen Sie den defekten Durchflussmesser bekannt beim Verkäufer. Beanstandungen des Durchflussmessers werden anerkannt, sofern sie vorliegen Bedingungen erfüllt, nämlich:

- Eingereichte Garantiekarte des reklamierten Durchflussmessers
- Rechnung des bezahlten Durchflussmessers
- Die Bedingungen der Betriebs- und Montageanleitung wurden eingehalten.

Lagerbedingungen:

Lagerbereiche müssen frei von chemischen oder anderen schädlichen Stoffen sein, könnte sich auf die gelagerten Produkte auswirken. Durchflussmesser müssen gehandhabt werden sanft und ohne große Erschütterungen. Lagern Sie Durchflussmessgeräte in einer trockenen Umgebung bei einer Temperatur von $-5+50^{\circ}\text{C}$, ohne plötzliche Veränderungen.

Entsorgung:

Führen Sie die Entsorgung wie folgt durch: Rohstoffe der Sammelstelle übergeben.

Garantie:

Vorausgesetzt, dass das Produkt gemäß den Anweisungen platziert und verwendet wird. Sofern in der Bedienungsanleitung aufgeführt, gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den jeweils geltenden Bestimmungen des Kodex, sofern nicht anders vereinbart.

Der Hersteller lehnt eine Garantiereparatur ab, wenn das Gerät beschädigt ist:

- während des Transports und der Lagerung durch den Kunden, oder seine Kunden,
- bei der Montage oder Demontage der Anlagen des Kunden bzw. seiner Kunde.

info@thermis.cz, www.thermis.cz



INSTRUCCIONES DE USO Caudalímetro de flotador LZS



Descripción y método de uso:

Los caudalímetros de flotador LZS son el tipo básico de caudalímetro vertical. Caudalímetro para medición y control de medios no agresivos. Se produce en dos diferentes longitudes (versión corta y larga). La instalación sólo es posible en posición vertical.

Construcción:

El caudalímetro flotante LZS se termina con una conexión de plástico. La asamblea es Realizado mediante pegado o soldadura. Al pegar es necesario utilizar un adhesivo adecuado. La soldadura se realiza con la ayuda de un soldador especial diseñado para plásticos. En soldar o pegar, se debe tener especial cuidado para evitar daños a las conexiones de plástico.

Servicio de garantía y posgarantía:

Las reparaciones en garantía y posgarantía corren a cargo del fabricante. Anuncie el medidor de flujo defectuoso al vendedor. Las quejas sobre el caudalímetro se reconocen en el caso de que sean condiciones cumplidas a saber:

- tarjeta de garantía presentada del medidor de flujo reclamado
- factura del caudalímetro pagado
- se han respetado las condiciones de las instrucciones de funcionamiento y montaje.

Condiciones de almacenaje:

Las áreas de almacenamiento deben estar libres de químicos u otros agentes que puedan podría afectar a los productos almacenados. Los caudalímetros deben manipularse suavemente y sin grandes golpes. Guarde los caudalímetros en un ambiente seco con una temperatura de $-5+50^{\circ}\text{C}$, sin cambios bruscos.

Desecho:

Realizar la eliminación de la siguiente manera: Entregar las materias primas a la recogida

Garantizar:

Siempre que el producto se coloque y utilice de acuerdo con las instrucciones enumerados en las instrucciones de funcionamiento, el fabricante ofrece una garantía de acuerdo con las normas aplicables. del Código, salvo pacto en contrario.

El fabricante rechazará la reparación en garantía si el dispositivo ha sufrido daños:

- durante el transporte y almacenamiento por parte del cliente, o sus clientes,,
- al montar o desmontar el equipo del cliente, o su cliente.

info@thermis.cz, www.thermis.cz



MODE D'EMPLOI Débitmètre à flotteur LZS



Description et mode d'utilisation :

Les débitmètres à flotteur LZS constituent le type de base de débitmètre vertical. Débitmètre pour la mesure et le contrôle de fluides non agressifs. Il est produit en deux différentes longueurs (version courte et longue). L'installation n'est possible que dans position verticale.

Construction:

Le débitmètre à flotteur LZS se termine par un raccord en plastique. L'assemblage est réalisé par collage ou soudage. Lors du collage, il est nécessaire d'utiliser une colle adaptée. Le soudage est effectué à l'aide d'une soudeuse spéciale conçue pour les plastiques. À soudage ou collage, des précautions supplémentaires doivent être prises pour éviter dommages aux connexions en plastique.

Service de garantie et après-garantie :

Les réparations sous garantie et après garantie sont assurées par le fabricant. Annoncer le débitmètre défectueux chez le vendeur. Les réclamations concernant le débitmètre sont reconnues dans le cas où elles sont conditions remplies à savoir :

- carte de garantie soumise du débitmètre réclamé
- facture du débitmètre payé
- les conditions des instructions d'utilisation et de montage ont été respectées.

Conditions de stockage:

Les zones de stockage doivent être exemptes de produits chimiques ou autres agents qui pourraient affecter les produits stockés. Les débitmètres doivent être manipulés en douceur et sans chocs majeurs. Stockez les débitmètres dans un environnement sec avec à une température de -5+50°C, sans changements brusques.

Élimination:

Procédez à l'élimination comme suit : Remettez les matières premières à la collecte.

Garantie:

À condition que le produit soit placé et utilisé conformément aux instructions indiqué dans le mode d'emploi, le fabricant offre une garantie conformément aux du Code, sauf accord contraire.

Le fabricant refusera la réparation sous garantie si l'appareil a été endommagé :

- pendant le transport et le stockage par le client, ou ses clients,
- lors du montage ou du démontage du matériel du client, ou de son client.

info@thermis.cz, www.thermis.cz



ISTRUZIONI PER L'USO Flussometro a galleggiante LZS



Descrizione e modalità d'uso:

I misuratori di portata a galleggiante LZS sono il tipo base di verticale flussometro per la misurazione e il controllo di fluidi non aggressivi. Viene prodotto in due diverse lunghezze (versione corta e lunga). L'installazione è possibile solo in posizione verticale.

Costruzione:

Il flussometro a galleggiante LZS termina con un collegamento in plastica. L'assemblaggio è eseguita tramite incollaggio o saldatura. Durante l'incollaggio è necessario utilizzare un adesivo adatto. La saldatura viene eseguita con l'aiuto di un saldatore speciale progettato per la plastica. A saldature o incollaggi, prestare particolare attenzione per evitarli danni ai collegamenti in plastica.

Assistenza in garanzia e post-garanzia:

Le riparazioni in garanzia e post-garanzia sono fornite dal produttore. Pubblicizzare il flussometro difettoso presso il venditore. I reclami sul flussometro vengono riconosciuti nel caso in cui lo siano condizioni soddisfatte e cioè:

- scheda di garanzia presentata del flussometro richiesto
- fattura del flussometro pagato
- siano state rispettate le condizioni delle istruzioni per l'uso e di montaggio.

Condizioni di archiviazione:

Le aree di stoccaggio devono essere prive di sostanze chimiche o altri agenti che potrebbero danneggiarle potrebbero influenzare i prodotti immagazzinati. I misuratori di portata devono essere maneggiati dolcemente e senza grossi scossoni. Conservare i misuratori di portata in un ambiente asciutto con ad una temperatura di -5+50°C, senza sbalzi.

Disposizione:

Effettuare lo smaltimento come segue: Consegnare le materie prime alla raccolta.

Garanzia:

A condizione che il prodotto sia posizionato e utilizzato secondo le istruzioni elencati nelle istruzioni per l'uso, il produttore fornisce una garanzia in conformità con la normativa applicabile del Codice, salvo diverso accordo.

Il produttore rifiuterà la riparazione in garanzia se il dispositivo è stato danneggiato:

- durante il trasporto e lo stoccaggio da parte del cliente, o i suoi clienti,
- durante il montaggio o lo smontaggio dell'attrezzatura del cliente, o della sua cliente.

info@thermis.cz, www.thermis.cz



GEBRUIKSAANWIJZING Vlotterdebietmeter LZS



Beschrijving en wijze van gebruik:

LZS vlotterdebietmeters zijn het basistype verticaal flowmeter voor het meten en regelen van niet-agressieve media. Het wordt in tweeën geproduceerd verschillende lengtes (korte en lange versie). Installatie is alleen mogelijk in verticale positie.

Bouw:

De LZS vlotterflowmeter wordt afgesloten met een kunststof aansluiting. Montage is uitgevoerd door lijmen of lassen. Bij het lijmen is het noodzakelijk om een geschikte lijm te gebruiken. Het lassen gebeurt met behulp van een speciale lasser ontworpen voor kunststoffen. Bij lassen of lijmen, extra voorzichtigheid is geboden om dit te voorkomen schade aan kunststof verbindingen.

Garantie en post-garantieservice:

Reparaties onder garantie en na de garantie worden door de fabrikant uitgevoerd. Maak reclame voor de defecte debietmeter bij de verkoper. Klachten over de flowmeter worden erkend indien dit het geval is voorwaarden voldaan, namelijk:

- ingediende garantietaal van de geclaimde flowmeter
- factuur van de betaalde flowmete
- de voorwaarden van de gebruiks- en montagehandleiding zijn nageleefd.

Opslag condities:

Opslagruimten moeten vrij zijn van chemische of andere middelen die dit zouden kunnen veroorzaken opgeslagen producten kunnen beïnvloeden. Er moeten flowmeters gehanteerd worden zacht en zonder grote schokken. Bewaar debietmeters in een droge omgeving met bij een temperatuur van -5+50°C, zonder plotselinge veranderingen.

Beschikbaarheid:

Voer de afvoer als volgt uit: Overhandigen aan de inzameling van grondstoffen.

Garantie:

Mits het product volgens de instructies wordt geplaatst en gebruikt vermeld in de gebruiksaanwijzing, geeft de fabrikant een garantie in overeenstemming met de geldende voorschriften van de Code, tenzij anders overeengekomen.

De fabrikant weigert reparatie onder garantie als het apparaat beschadigd is:

- tijdens transport en opslag door de klant, of zijn klanten,,
- bij de montage of demontage van de apparatuur van de klant, of van hemzelf klant.

info@thermis.cz, www.thermis.cz



INSTRUKCJA UŻYCIA Przepływomierz pływakowy LZS



Opis i sposób użycia:

Podstawowym typem przepływomierzy pionowych są przepływomierze pływakowe LZS przepływomierz do pomiaru i kontroli mediów nieagresywnych. Produkowany jest w dwóch wersjach różnej długości (wersja krótka i długa). Instalacja jest możliwa tylko w pozycja pionowa.

Budowa:

Przepływomierz pływakowy LZS zakończony jest przyłączem z tworzywa sztucznego. Zgromadzenie jest wykonywane poprzez klejenie lub spawanie. Podczas klejenia konieczne jest użycie odpowiedniego kleju. Spawanie odbywa się za pomocą specjalnej zgrzewarki przeznaczonej do tworzyw sztucznych. Na spawania lub klejenia, należy zachować szczególną ostrożność, aby tego uniknąć uszkodzenie połączeń plastikowych.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny:

Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne zapewnia producent. Reklamuj uszkodzony przepływomierz u sprzedawcy. Reklamacje dotyczące przepływomierza uwzględniane są w przypadku ich wystąpienia spełnione warunki, a mianowicie:

- przedstawioną kartę gwarancyjną reklamowanego przepływomierza
- faktura za opłacony przepływomierz
- przestrzegano warunków instrukcji obsługi i montażu.

Warunki przechowywania:

Miejsca przechowywania muszą być wolne od substancji chemicznych lub innych czynników, które mogłyby to spowodować może mieć wpływ na przechowywane produkty. Należy obchodzić się z przepływomierzami delikatnie i bez większych wstrząsów. Przechowywać przepływomierze w suchym środowisku w temperaturze -5+50°C, bez gwałtownych zmian.

Sprzedaż:

Postępować w następujący sposób: Przekazać do odbioru surowców.

Gwarancja:

Pod warunkiem, że produkt jest umieszczony i używany zgodnie z instrukcją wymienionych w instrukcji obsługi, producent udziela gwarancji zgodnie z obowiązującymi Kodeksu, chyba że uzgodniono inaczej.

Producent odmówi naprawy gwarancyjnej jeżeli urządzenie uległo uszkodzeniu:

- podczas transportu i przechowywania przez Klienta, lub swoich klientów,
- przy montażu lub demontażu sprzętu Klienta lub jego klient.

info@thermis.cz, www.thermis.cz



NÁVOD NA POUŽITIE

Plavákový prietokomer LZS



Montáž:

Plavákový prietokomer LZS je ukončený plastovým prípojom. Montáž sa vykonáva lepením alebo zváraním. Pri lepení je nutné použiť vhodné lepidlo. Zváranie sa vykonáva za pomoci špeciálnej zväračky určenej na plasty. Pri zváraní alebo lepení je potrebné dbať na zvýšenú opatnosť, aby nedošlo k poškodeniu plastových prípojev.

Záručný a pozáručný servis:

Záručné a pozáručné opravy zaisťuje výrobca. Chybný prietokomer reklamujte u predávajúceho. Reklamácia prietokomeru je uznaná v prípade, keď sú splnené podmienky a to :

- predložený záručný list reklamovaného prietokomeru
- faktúra zaplateného prietokomeru
- boli dodržané podmienky návodu na obsluhu a montáž.

Likvidácia:

Likvidáciu vykonajte nasledujúcim spôsobom: Odovzdať do zberných surovín.

Záruka:

Za predpokladu, že výrobok bude umiestnený a používaný v súlade s pokynmi uvedenými v návode na obsluhu, poskytuje výrobca záruku podľa platného zákonníka, pokiaľ nebude dohodnuté inak.

Výrobca odmieta záručnú opravu, ak bol prístroj poškodený:

- pri doprave a skladovaní odberateľom, príp. jeho zákazníkom,
- pri montáži alebo demontáži do zariadenia odberateľa, príp. zákazníka.



MĚŘICÍ A REGULAČNÍ TECHNIKA

Popis a spôsob použitia:

Plavákové prietokomery LZS sú základným typom vertikálneho prietokomeru na meranie a kontrolu neagresívnych médií. Vyrába sa v dvoch rôznych dĺžkach (krátke a dlhé prevedenie). Montáž je možná iba vo vertikálnej polohe.

Podmienky skladovania:

Skladovacie priestory musia byť bez chemických alebo iných činiteľov, ktoré by mohli pôsobiť na uskladnené výrobky. S prietokomermi je nutné zaobchádzať šetrne a bez väčších rázov. Prietokomery skladujte v suchom prostredí s teplotou -5 +50 ° C, bez náhlych zmien.

info@thermis.cz, www.thermis.cz

